

PFIZER, PODRUŽNICA LJUBLJANA
NOTRANJE POROČANJE O SKLADNOSTI
NOTRANJI AKT O VZPOSTAVITVI POTI NOTRANJE PRIJAVE
OBVESTILO O VODENJU IN ZASEBNOSTI

V skladu s 14. odstavkom 9. člena Zakona o zaščiti prijaviteljev (Uradni list RS, št. 16/2023; <https://www.uradni-list.si/glasilo-uradni-list-rs/vsebina/2023-01-0301/zakon-o-zasciti-prijaviteljev-zzpri>; **Zakon o zaščiti prijaviteljev**) družba Pfizer, Podružnica Ljubljana, kot zavezanec za vzpostavitev notranje poti prijavljanja (**Notranja prijava**), sprejema ta notranji akt o vzpostavitvi poti notranje prijave (**Notranji akt**).

V skladu s 15. odstavkom 9. člena Zakona o zaščiti prijaviteljev družba Pfizer, Podružnica Ljubljana, Letališka cesta 29a, 1000 Ljubljana, zagotavlja jasne in pregledne informacije o postopku notranje prijave v skladu z Zakonom o zaščiti prijaviteljev kot tudi o postopku zunanje prijave.

Kako prijaviti pomisleke?

Pomislike lahko prijavite na več načinov. Poleg Pfizerjeve linije za pomoč za skladnost (<https://pfizer.ethicspoint.com>) ali neposrednega stika z oddelkom za skladnost družbe Pfizer lahko pomisleke prijavite tudi na notranji ravni, in sicer tako, da se obrnete na notranjega predstavnika za kadrovske službe (za zadeve, povezane z kadrovskimi zadevami) ali na notranjega predstavnika oddelka za skladnost (za vse druge zadeve), ki sta imenovana kot zaupnika za prejem in obravnavo notranjih prijav (**zaupnika**).

Družba Pfizer posameznike spodbuja, naj pomisleke najprej sporočijo interno, bodisi prek linije za pomoč za skladnost bodisi prek sistema notranje prijave, saj se lahko tako morebitne težave rešijo hitro in učinkovito.

Čeprav vas spodbujamo, da pomisleke prijavljate prek katerega od Pfizerjevih kanalov za prijave, imate pravico, da glede vseh pomislov o kršitvah in/ali napačnem upoštevanju zakonodaje, veljavne v Republiki Sloveniji, vključno z zakonodajo EU podate tudi zunanjo prijavo, kot je določeno v 14. členu Zakona o zaščiti prijaviteljev, in sicer:

- Agenciji za komunikacijska omrežja in storitve Republike Slovenije,
- Agenciji za trg vrednostnih papirjev,
- Slovenski agenciji za varstvo konkurence,
- Slovenski agenciji za varnost prometa,
- Agenciji za zavarovalni nadzor,
- Agenciji za javni nadzor nad revidiranjem,
- Banki Slovenije,
- Državni revizijski komisiji za revizijo postopkov oddaje javnih naročil,
- Finančni upravi,

- Tržnem inšpektoratu,
- Uradu za preprečevanje pranja denarja,
- Informacijskemu pooblaščenču,
- Vladnem uradu za informacijsko varnost,
- Inšpekciji za sevalno in jedrsko varnost,
- Inšpekciji za varstvo pred sevanji,
- Inšpekciji za varno hrano, veterinarstvo in varstvo rastlin,
- Inšpektoratu za delo,
- Inšpektoratu za javni sektor,
- Inšpektoratu za naravne vire in prostor,
- Javni agenciji Republike Slovenije za zdravila in medicinske pripomočke,
- nadzornim organom v skladu s predpisi, ki urejajo porabo sredstev evropske kohezijske politike v Republiki Sloveniji,
- Zdravstvenemu inšpektoratu,
- Slovenskemu državnemu holdingu,
- Komisiji za preprečevanje korupcije.

Kdo lahko uporablja kanal za notranjo prijavo?

Kanal za notranjo prijavo je na voljo:

- Zaposlenim, prostovoljcem in pripravnikom,
- Samozaposlenim osebam, ki opravljajo storitve za družbo Pfizer, Podružnica Ljubljana,
- Delničarjem in osebam, ki so člani upravnega, vodstvenega ali nadzornega organa družbe Pfizer, Podružnica Ljubljana
- Nekdanjim zaposlenim
- Osebam, ki še niso začele delati za družbo Pfizer, Podružnica Ljubljana, v zvezi z informacijami o kršitvah, pridobljenimi med postopkom zaposlovanja ali drugimi predpogodbenimi pogajanji,
- Osebam, ki delajo za izvajalce, podizvajalce in dobavitelje.

Kakšen je postopek notranje prijave?

Obrnete se lahko na notranjega predstavnika kadrovske službe (za zadeve, povezane z kadrovskimi zadevami) ali na notranjega predstavnika oddelka za skladnost (za vse druge zadeve) tako da to pisno ali ustno sporočite na:

- e-poštni naslov wbdslowenia@pfizer.com

Če želite, lahko zaprosite za osebni sestanek, na katerem boste sporočili svoj pomislek.

Ko poročilo predložite, bo zaupnik izjavo posnel, o tem, da se pogovor snema, pa vas bo predhodno obvestil.

Če ustno poročilo ni zabeleženo, bo zaupnik sestavil podroben zapis poročila in vam ga poslal v pregled in potrditev s podpisom.

Priporočamo vam, da se ob prijavi identificirate, saj nam poznavanje vaše identitete lahko olajša preiskavo domnevnih kršitev zakona ali pravilnika oziroma postopkov podjetja. Prijavo pa lahko podate tudi anonimno. V primeru anonimne prijave boste povratne informacije prejeli le, če boste navedli, kako lahko stopimo v stik z vami.

Prijavite lahko pomisleke, ki se pojavijo v zvezi z delom, in sicer glede:

- finančne in poslovne integritete, kot so vprašanja, povezana z računovodstvom, notranjimi računovodskimi nadzori, revizijskimi zadevami, podkupovanjem in korupcijo, bančništvom in finančnim kriminalom;
- kršitev zakonodaje EU, vključno z javnimi naročili, finančnimi storitvami, izdelki in trgi, preprečevanjem pranja denarja in financiranja terorizma, varnostjo izdelkov, varnostjo prometa, javnim zdravjem, varstvom okolja, varstvom potrošnikov, varstvom pred sevanjem in jedrsko varnostjo, varnostjo hrane, zdravjem in dobrim počutjem živali ter varstvom zasebnosti, varstvom in varnostjo podatkov, kršitev, ki vplivajo na finančni interes EU ali se nanašajo na notranji trg (npr. pravila konkurence in državne pomoči).

Poleg zgoraj navedenega lahko prijavite tudi vse kršitve in/ali nepravilno upoštevanje zakonodaje, veljavne v Republiki Sloveniji, ki vključuje tudi vso zakonodajo EU.

Kaj se zgodi po tem, ko podam prijavo?

Zaupnika prejemata in obravnavata prijave v skladu s 13. členom Zakona o zaščiti prijaviteljev in tem notranjim aktom. Zaupnika organizirata svoje delo tako, da je zagotovljeno pravočasno izvajanje njunih dejavnosti.

(i) Predhodna ocena

Zaupnik preveri, ali prijava izpolnjuje pogoje iz 5. člena Zakona o zaščiti prijaviteljev. Če ti pogoji niso izpolnjeni, zaupnik poročila ne bo več preučeval in vas bo o tem obvestil. Če so ti pogoji izpolnjeni, vas bo zaupnik **v sedmih dneh po prejemu prijave** prek navedenih kontaktnih podatkov obvestil, da je bila prijava sprejeta v obdelavo.

Če je že ob prejemu ustne prijave očitno, da prijave ni mogoče nadalje obdelati v skladu z notranjim postopkom prijave, vas lahko zaupnik napoti na ustrezen zunanji kanal za prijavo ali na drug ustrezen postopek. V takem primeru ne bo prišlo niti do prijave niti do obdelave prijave.

(ii) Nadaljnji ukrepi na podlagi prijave

Notranja kontaktna točka ali zaupnik bosta sama poskrbela za nadaljnje ukrepanje v zvezi s prijavo ali pa bosta določila ustrezen oddelek, ki bo poskrbel za nadaljnje ukrepanje v zvezi z vašo prijavo. Če prijavljena zadeva predstavlja pomembno potencialno, domnevno ali dejansko kršitev veljavne zakonodaje ali politike družbe, jo je treba v skladu s politiko družbe Pfizer, tj. vprašanjem skladnosti, ki ga je treba obravnavati (Referable Compliance Issue - RCI), le-to nemudoma posredovati Oddelku za skladnost, ki ga

bo spremljal. Če zadeve ni nujno takoj obravnavati, bo posredovana ustreznim funkcijam (npr. izkušnjam ljudi, globalni varnosti ali ustreznim notranjim oddelkom) za nadaljnje ukrepanje.

V obeh primerih boste obveščeni o oddelku, ki vam nudi pomoč in informacije za nadaljnje ukrepanje v zvezi z vašo prijavo, vaša zaupnost pa bo zaščiten v največji možni meri in v skladu z veljavnimi zakoni.

Zaupnik bo opravljal naloge, določene v 10. členu Zakona o zaščiti prijaviteljev in v tem notranjem aktu. Prijavo bo obravnaval skrbno, zaupno in neodvisno, pri čemer v posameznem primeru ni vezan na nobena navodila. Zaupnik ne sme razkriti vaše identitete, razen pod pogoji, določenimi v Zakonu o zaščiti prijaviteljev.

Zaupniku (in kateri koli osebi, imenovani za nadaljnje ukrepanje) bo omogočen dostop do gradiva in dokumentov, pomembnih za nadaljnje ukrepanje na podlagi prijave, drugi zaposleni pa mu bodo nudili pomoč in informacije, potrebne za njegovo delo. Zaupnik (in vsaka oseba, imenovana za nadaljnje ukrepanje) lahko informacije, ki so na voljo, uporabi le za namene nadaljnjega ukrepanja v zvezi s prijavo in odpravo kršitve/nepripravnega ravnanja.

Zaupnik (in katera koli oseba, imenovana za nadaljnje ukrepanje) preuči prijavo in določi osebo ali notranjo ocenjevalno enoto, odgovorno za odpravo kršitve/nepripravnosti, na katero se prijava nanaša. Vodja zadevne enote bo obveščen o kršitvi/nepripravnosti, ki je bila prijavljena, in o predlogih za ukrepe izboljšave. Zaupnik (in oseba, imenovana za nadaljnje ukrepanje) mora navesti, da se prijava obravnava v skladu z Zakonom o zaščiti prijaviteljev, in določiti rok za povratno informacijo o sprejetih ali predlaganih korektivnih ukrepih za odpravo kršitve/nepripravnega ravnanja tudi zoper zadevno osebo.

Zaupnik lahko po lastni presoji ali na predlog vodje popravne enote opravi razgovor z vami, da bi ugotovil okoliščine, pomembne za ugotovitev in odpravo kršitve/nepripravnega ravnanja. Prav tako vas lahko zaprosi za dodatne informacije in pojasnila, a vas k temu nič ne zavezuje.

Obveščeni boste o poteku preiskave in ukrepih, sprejetih po njenem koncu. V roku treh mesecev od potrditve prejema prijave želimo zagotoviti povratne informacije o predvidenih ali sprejetih ukrepih, ki sledijo prijavi. Če bo preiskava po treh mesecih še vedno v teku, vas bomo takrat obvestili o trenutnem stanju preiskave. O izidu preiskave bo obveščeno tudi vodstvo, ne da bi bila razkrita vaša identiteta.

Vse kršitve, ugotovljene s tem postopkom, bodo odpravljene v najkrajšem možnem času. V izjemnih okoliščinah zakon zahteva, da o kršitvah poročamo pristojnim zunanjim organom. Vaši osebni podatki bodo posredovani državnemu tožilstvu le na podlagi utemeljene zahteve in le, če je to nujno potrebno za preiskavo kaznivih dejanj.

Družba Pfizer želi vsako osebo, ki je vključena v prijavo, v ustreznem časovnem okviru obvestiti o obtožbah proti njej, vendar vpletenim osebam ne bo razkrila vaše identitete, razen če se s tem strinjate. Vpleteni posamezniki bodo imeli pravico, da se odzovejo na informacije, ki ste jih sporočili. Upoštevajte, da lahko informacije, ki jih posredujete, privedejo do odločitev, ki vplivajo na posameznike v družbi Pfizer in tretje osebe, vpletene v zadevni incident. Zato vas prosimo, da posredujete le informacije, ki so po vašem najboljšem vedenju točne. Zavestno posredovanje netočnih ali zavajajočih informacij lahko povzroči

disciplinske ukrepe ali celo civilno oziroma kazensko odgovornost. Prav tako naj bo vsaka prijava, če je le mogoče, omejena na dejstva, ki so pomembna za prijavo in nadaljnjo preiskavo.

Obvestilo upravi

Zaupnik bo poročal vodstvu družbe Pfizer, Podružnica Ljubljana, ali se kršitev nanaša na dotični subjekt, potem ko vam bo posredoval povratne informacije. V poročilu bo opisana prijavljena kršitev/nepravilnost, predlagani in izvedeni ukrepi za njeno odpravo ter ocena tveganja za prihodnje kršitve/nepravilnosti. To poročilo ne bo vsebovalo informacij o vas (razen če se s tem strinjate) ali zadevni osebi.

Zaupnik na pisno zahtevo uprave ali pravnega zastopnika pripravi obvestilo o poročilu pred iztekom roka iz prejšnjega odstavka.

Brez kakršnih koli povračilnih ukrepov

Povračilni ukrepi zoper posameznika, ki prosi za nasvet, izrazi pomislek ali poda prijavo glede nepravilnega ravnanja oziroma zoper posrednike, posameznike ali subjekte, ki so povezani s prijaviteljem, so strogo prepovedani. Če se nekdo maščuje posamezniku, ki je prijavil resnično kršitev, bo družba Pfizer ustrezno ukrepala – tudi če se pozneje izkaže, da je posameznik pri prvotni prijavi ravnal zmotno. Če menite, da je bilo proti vam ali komu drugemu vpletenemu uporabljen povračilni ukrep, se obrnite na oddelek za skladnost (podatki za stik so navedeni spodaj). Od zaupnika lahko zahtevate pojasnila v zvezi z zaščito pred prepovedanim povračilnim ukrepom, kot je določeno v 7. poglavju Zakona o zaščiti prijaviteljev.

Zaščita zaupnosti

Ko podate notranjo prijavo, vaša identiteta in identifikacijski podatki ne bodo razkriti nikomur drugemu kot pooblaščenim članom osebja, ki so pristojni za sprejem ali nadaljnje ukrepanje v zvezi z vašo prijavo, razen če v to izrecno privolite ali če to zahteva zakonodaja EU ali državna zakonodaja v okviru preiskave organa ali sodnega postopka. Ne glede na prej navedeno ne sme nihče razkriti vaše identitete ali katerih koli identifikacijskih podatkov, če bi tako razkritje ogrozilo življenje ali resno ogrozilo javni interes, varnost ali državno obrambo.

Pooblaščen osebe, ki so pristojne za nadaljnje ukrepanje na podlagi vaše prijave, so lahko oddelek za skladnost ali drugi ustrezen oddelek družbe Pfizer (npr. Kadrovska služba, globalna varnost). Te lahko zaprosijo za pomoč zunanje svetovalce in/ali druge funkcije v družbi Pfizer ali jim dodelijo naloge nadaljnjega ukrepanja, pri čemer za njih veljajo enake obveznosti glede zaupnosti.

V okviru nadaljnjega ukrepanja na podlagi vaše prijave bo morda moral oddelek za skladnost člane kadrovske službe ali vodstvo družbe Pfizer obvestiti o vsaki ugotovljeni kršitvi zaradi določitve disciplinskih ukrepov; v tem primeru se lahko razkrijejo vaša identiteta in vsi identifikacijski podatki.

Vaši osebni podatki

Notranje prijave zagotavlja družba Pfizer, Podružnica Ljubljana (Pfizer, Podružnica Ljubljana ali **mi**) kot družba, ki je odgovorna za vaše osebne podatke.

Za te namene je upravljavec podatkov: Pfizer, Podružnica Ljubljana, **Letališka cesta 29a, 1000 Ljubljana**, e-poštni naslov: wbd slovenia@pfizer.com.

Lahko se obrnete tudi na našega pooblaščenca za varstvo podatkov, in sicer na naslov: [Pfizer Data Protection Officer \(dpo.pfizer\)](#).

Namen obdelave osebnih podatkov

Namen obdelave osebnih podatkov v zvezi z notranjimi prijavi je zagotoviti skladnost z veljavnimi mednarodnimi in državnimi zakoni ter notranjimi politikami. Če ne zagotovimo skladnosti, smo lahko v skladu z veljavnimi zakoni predmet visokih glob, zapornih kazni, odgovornosti in drugih kršitev.

Vaše osebne podatke, ki ste nam jih posredovali v okviru notranje prijave, zbiramo in obdelujemo za naslednje namene:

- preverjanje verodostojnosti vaše prijave in podatkov v njej, da bi se izognili morebitnim kršitvam zakonov,
- preiskovanje domnevnih kršitev zakonov in politik, zlasti zgoraj navedenih,
- zagotavljanje skladnosti z veljavnimi zakoni,
- sodelovanje s povezanimi družbami družbe Pfizer v zvezi z njihovimi obveznostmi preiskovanja kršitev,
- zagovarjanje zahtevkov tretjih oseb in priprava zahtevkov proti tretjim osebam,
- razvijanje postopkov notranjih prijav in preiskav.

Zbiranje in obdelava informacij in osebnih podatkov

Zaupnik poročilo zabeleži v podatkovno zbirko, ki je ločena od drugih datotek in do katere nepooblaščene osebe nimajo dostopa. Evidenca prejetih prijav vsebuje naslednje podatke: številko zadeve, datum prejema prijave, delovno področje, povezano s kršitvijo/nepravilnostjo, datum potrditve prejema prijave, datum povratne informacije, datum poročila upravi.

Družba Pfizer lahko v okviru notranjih prijav zbira in obdeluje naslednje podatke: vaše ime, naziv, položaj in kontaktne podatke (razen če je prijava anonimna); imena in druge podatke o posameznikih, navedenih

v vašem prijavi; ime in položaj vaših nadrejenih; opis ravnanja v vaši prijavi, vključno z datumom in krajem ter drugimi ustreznimi informacijami; in morebitna vprašanja, ki jih lahko zastavite družbi Pfizer. Družba Pfizer lahko med morebitno nadaljnjo preiskavo zbira informacije tudi od drugih oseb. V določenih okoliščinah lahko obdelujemo tudi občutljive podatke, kot so zdravstveni podatki, članstvo v sindikatu, če nam jih posredujete in/ali če so pomembni za namen notranje prijave.

Z informacijami, ki jih boste posredovali, bomo ravnali zaupno v skladu z veljavnimi zakoni.

Družba Pfizer lahko zgoraj navedene podatke uporabi, ker moramo izpolniti zakonsko obveznost, ki jo ima družba Pfizer (člen 6(1)(c) Splošne uredbe EU o varstvu podatkov (GDPR)), ali ker imamo zakonit interes za preiskavo prijave, ki ste nam jo predložili (člen 6(1)(f) GDPR), ali ker ste morda v skladu s pogodbo o zaposlitvi dolžni prijaviti določene incidente (člen 6(1)(b) GDPR).

Za posameznike, na katere se nanašajo osebni podatki, ne bomo sprejemali odločitev, ki temeljijo izključno na avtomatizirani obdelavi, vključno z oblikovanjem profilov, v zvezi z notranjimi prijavi (člen 22 GDPR).

Uporaba, hramba in prenos podatkov

Družba Pfizer bo varovala zaupnost in varnost vaših osebnih podatkov ter jih uporabljala samo za zagotavljanje notranjega poročanja. Informacije, ki jih prejmemo v tem okviru, in vsi osebni podatki, ki nam jih posredujete, bodo shranjeni v podatkovni zbirki družbe Pfizer z omejenim dostopom in ločeno od drugih datotek.

Vaše osebne podatke lahko posredujemo svojim podružnicam, če so v njihovem interesu, tudi v države, v katerih veljajo drugačna pravila o varstvu podatkov kot v državi, v kateri delate, vključno z drugimi podružnicami ali podizvajalci družbe Pfizer, če je to potrebno za preiskavo prijave. Vaše osebne podatke lahko posredujemo zlasti oddelku za skladnost družbe Pfizer Inc. Upoštevajte, da Evropska komisija nekaterih držav, ki niso članice EGP, vključno z ZDA, ne priznava kot države, ki zagotavljajo ustrezno raven varstva podatkov v skladu s standardi EGP. Države, ki so priznane kot države, ki zagotavljajo ustrezno raven varstva, najdete tukaj: https://commission.europa.eu/law/law-topic/data-protection/international-dimension-data-protection/adequacy-decisions_en.

Uvedli smo ustrezne ukrepe, kot so standardne pogodbene klavzule, ki jih je sprejela Evropska komisija, in zavezujoča poslovna pravila, ki omogočajo prenos in zaščito vaših osebnih podatkov v države, ki jih Evropska komisija ne priznava kot države, ki zagotavljajo ustrezno raven varstva podatkov. Kopijo teh ukrepov lahko dobite tako, da se obrnete na lokalnega Pfizerjevega pooblaščenca za varstvo podatkov, katerega kontaktni podatki so na voljo na DPO.Pfizer.com.

Družba Pfizer bo morda morala nekatere ali vse vaše osebne podatke posredovati tudi organom pregona ali drugim organom ustreznih držav.

Informacije o osebi, ki poroča, in o osebi, ki jo kršitev/neppravilno ravnanje zadeva, morajo biti zapisane tako, da jih je pozneje mogoče enostavno izbrisati ali uničiti.

Po petih letih je treba informacije o osebi, ki poroča, zadevni osebi in vsebini poročila izbrisati. V skladu z notranjimi pravili se lahko obvestilo poslovodstvu in zapisi o obvestilu hranijo tudi po preteku petih let.

Informacije v zvezi s prijavo, ki je bila oddana prek notranje prijave, bodo arhivirane ali izbrisane na podlagi naslednjih meril: ko bo preiskava zaključena in nadaljnji ukrepi ne bodo potrebni; ko bo potekel rok za morebitne ustrezne sodne postopke; in ko bodo potekle naše obveznosti glede vodenja evidenc v zvezi s preiskavami. Za več podrobnosti si oglejte veljavno politiko podjetja o hrambi dokumentacije.

Vaše pravice

Pod pogoji, določenimi v GDPR, imate pravico do dostopa do svojih osebnih podatkov (15. člen GDPR), pravico do popravka svojih osebnih podatkov (16. člen GDPR), pravico do izbrisa svojih osebnih podatkov (17. člen GDPR), pravico do omejitve obdelave svojih osebnih podatkov (18. člen GDPR) in pravico do ugovora o obdelavi svojih osebnih podatkov pod določenimi okoliščinami (21. člen GDPR).

Če želite uveljavljati pravico v skladu z uredbo GDPR, se lahko obrnete na našega pooblaščenca za varstvo podatkov (glejte DPO.Pfizer.com). Na vašo zahtevo se bomo odzvali v skladu z veljavno zakonodajo.

Prav tako imate vedno pravico do pritožbe pri pristojnem organu za varstvo podatkov v Sloveniji oziroma informacijskem pooblaščenca.

Če imate vprašanja ali pomisleke v zvezi z notranjimi prijavi, se obrnite na lokalnega predstavnika kadrovske službe (za zadeve, povezane z kadrovske zadevami) ali na lokalnega predstavnika oddelka za skladnost (za vse druge zadeve) ali na oddelek za skladnost na številki: +1-212-733-3026, corporate.compliance@pfizer.com ali na naslovu: 235 East 42nd Street, New York, NY 10017 ZDA.

Končne določbe

Spremembe in dopolnitve tega notranjega akta je treba sprejeti na enak način kot notranji akt. Notranji akt začne veljati z dne 17.12.2023.

PP-UNP-SVN-0204, Datum priprave: november 2023.